

AANKOOPVOORWAARDEN VAN DE N.V. ALGIST BRUGGEMAN

CONDITIONS D'ACHAT DE LA S.A. ALGIST BRUGGEMAN

1. De leverancier verbindt er zich toe de levering uit te voeren aan de voorwaarden zoals vermeld op de voorzijde van dit document, d.w.z. volgens de hoeveelheden, de specificaties, de prijs, de termijnen en de betalingsvoorwaarden zoals hierop vermeld, de prijs is vast. De leverancier, aanzien als specialist inzake de aangekochte goederen, is verondersteld zich voldoende en volledig te hebben ingelicht omtrent de toepassing of het gebruik. Een overeenkomst is voor de koper (N.V. Algist Bruggeman) bindend indien deze schriftelijk is gegeven. Behoudens tegenbericht binnen de 8 dagen wordt de leverancier geacht het order te hebben aanvaard en dit op basis van deze aankoopvoorwaarden. Deze voorwaarden kunnen niet worden gewijzigd door de verkoopvoorwaarden van de leverancier welke slechts van toepassing kunnen zijn indien de N.V. Algist Bruggeman deze voorwaarden in een door haar ondertekend document heeft aanvaard. Stilliggende aanvaarding, onder meer middels een orderbevestiging of een factuur met strijdige verkoopvoorwaarden van de leverancier, kunnen niet opzichthens de N.V. Algist Bruggeman worden ingeroepen.
2. De N.V. Algist Bruggeman behoudt zich het recht voor indien de levering niet zou zijn gebeurd volgens de vermelde voorwaarden of binnen de gestelde termijn, de bestelbon zonder kosten en zonder enig gevolg voor haar te annuleren en de goederen bij een andere leverancier te bestellen. Eventuele schade welke hierdoor is ontstaan valt ten laste van de leverancier.
3. Wat betreft de hoeveelheden en de zichtbare gebreken : de N.V. ALGIST BRUGGEMAN zal bij levering hierop controle uitvoeren. Deze goederen zijn aanvaard voor de kwaliteitskortingen of zichtbare gebreken 14 dagen na de levering. Goederen bestemd om te worden verwerkt of om in enige installatie te worden ingebouwd zijn pas aanvaard vanaf het ogenblik dat deze goederen zijn verwerkt en door de firma Algist Bruggeman in gebruik zijn genomen en aanvaard. De N.V. Algist Bruggeman behoudt dus haar reclamatierecht voor wat betreft zichtbare gebreken tot op dat ogenblik.
4. Tenzij specifiek anders bedongen moeten alle leveringen geschiedend franco op de maatschappelijke zetel, op risico van de leverancier. Indien noodzakelijk zal de leverancier ervoor zorgen dat de goederen gratis op de plaats van bestemming of verwerking worden gelost. De levering geschiedt in een deugdelijke verpakking. De kosten van eenvoudig verpakkingsmateriaal worden geacht in de opgegeven prijzen te zijn begrepen.
5. Eventuele kwalitatieve of verborgen gebreken aan de geleverde goederen, welke pas bij het gebruik of bij doorlevering aan afnemers worden vastgesteld, zullen van zodra bekend aan de leveranciers worden gemeld. Op het ogenblik dat de gebruiker, afnemer van de firma Algist Bruggeman reclamaties uit over verborgen gebreken, dan zal op dat ogenblik de N.V. Algist Bruggeman gerechtigd zijn te eisen dat de verkoper haar vrijwaart voor deze verborgen gebreken.
6. De leverancier verbindt zich ertoe om zodra er een klacht of afwijking in de levering wordt vastgesteld, ook al is deze niet schriftelijk gemeld, onmiddellijk de nodige maatregelen te nemen om de schade, welke hieruit zou kunnen ontstaan, te vermijden of te beperken. De leverancier zal alle schade, die het gevolg is van een verkeerde levering, vergoeden. Indien de leverancier in gebreke blijft t.a.v. bedoeld herstel, is de koper gerechtigd het herstel voor rekening van de leverancier zelf of via een door de koper aan te stellen derde te bewerkstelligen. De kosten van herstel zullen bij in gebreke zijn van de leverancier door de koper bepaald worden en van de eerstvolgende betaling worden ingehouden onverminderd alle rechten van de koper.
7. De betaling van de factuur geschiedt op 60 dagen einde maand plus 3 werkdagen. De facturen voor levering in een bepaalde maand dienen de N.V. Algist Bruggeman te bereiken voor de 5^e werkdag van de volgende maand, zoniet wordt de factuur opgenomen in de betaalstaten van de daaropvolgende maand. De facturen, waarvan de levering het voorwerp uitmaakt van een discussie omtrent de geleverde hoeveelheid, kwaliteit of enige andere bemerking, zullen slechts in de betaalstaten worden opgenomen in de maand waarin ze aanvaard zijn door de verantwoordelijke van de N.V. Algist Bruggeman. De koper kan bedragen, die hij uit welke hoofde dan ook te enige tijd van de leverancier te vorderen heeft, zonder meer steeds verrekenen met aan de leverancier verschuldigde bedragen. Indien de door de leverancier geleverde goederen een strategisch onderdeel uitmaken van een complete door de koper geïnstalleerde installatie of een complete installatie zijn, wordt, zo deze installatie niet is opgestart, een kwaliteitswaarborg van 10 % ingehouden tot aanvaarding. De facturen dienen opgemaakt te worden volgens de bestelbon van Algist Bruggeman en de bestelbonnummers dienen per factuurgedeelte te worden vermeld! Alle gevraagde attesten dienen ofwel bij levering ofwel bij de factuur te worden bijgevoegd. In geval aan deze administratieve voorwaarden niet is voldaan worden de facturen integraal geweigerd. De leveringsbon vermeldt steeds de op de bestelling vermelde referenties.
8. De leverancier is verplicht alle direct en/of indirect van de koper verkregen informatie en gegevens vertrouwelijk te behandelen. De leverancier zal deze informatie en gegevens niet aan derden ter beschikking stellen behoudens indien zulks voor de uitvoering van order noodzakelijk is.
9. De leverancier is ertoe gehouden voldoende wisselstukken in voorraad te houden of in de kortst mogelijke tijd te kunnen leveren. Voor materialen geleverd met inbegrip van plaatsing, montage en/of ingangstelling is de leverancier verplicht naargelang de hoogdringendheid, zijn tussenkomst onmiddellijk of in de kortste tijd uit te voeren.
10. Ieder materiaal dat door de koper geleverd zou worden om in de bestelling verwerkt te worden door de leverancier, zal eigendom blijven van de koper en zal door de koper op elk ogenblik mogen teruggenomen worden in geval de leverancier in gebreke zou zijn, zijn verbintenissen uit te voeren of indien hij in de onmogelijkheid zou zijn deze uit te voeren.
11. Ingeval van annulatie, in vereffeningstelling, aanvraag van gerechtelijk akkoord, faillissement of concordaat van de leverancier, heeft de N.V. Algist Bruggeman het recht om zijn bestelling zonder kosten voor haar te annuleren. Eventuele voorschotbetalingen zullen als dan door de leverancier worden terugbetaald of gecompenseerd met eventueel nog openstaande factuurbedragen.
12. Alle betwistingen m.b.t. aankopen door N.V. Algist Bruggeman of uitvoeringen door aannemers vallen uitsluitend onder de bevoegdheid van de Rechtbanken van het arrondissement Gent.

1. Le fournisseur s'engage à effectuer la livraison conformément aux conditions mentionnées au recto de ce document, c-à-d. selon les quantités, les spécifications, le prix, les délais et les conditions de paiement indiqués sur le bon de commande. Le prix est fixe. Le fournisseur, considéré comme spécialiste dans le domaine des marchandises achetées, est réputé être informé concernant leur application ou leur utilisation. Un accord est contraignant pour l'acheteur (S.A. Algist Bruggeman) à condition que celui-ci ait été donné par écrit. Sauf avis contraire dans les 8 jours, le fournisseur est supposé avoir accepté la commande et cela sur la base des présentes conditions d'achat. Ces conditions ne peuvent pas être modifiées par les conditions de vente du fournisseur qui ne seront d'application que si la NV Algist Bruggeman a accepté les conditions du fournisseur dans un document signé par elle. Accord tacite, entre autres par une confirmation de commande ou une facture avec des conditions de vente contradictoires du fournisseur, ne peut pas être invoqué contre Algist Bruggeman.
2. La S.A. Algist Bruggeman se réserve le droit, en cas de livraison non conforme aux conditions stipulées ou au délai demandé, ou au cas où elle est mise au courant directement ou indirectement de la non-conformité de la livraison, d'annuler le bon de commande sans frais supplémentaires et sans conséquences aucunes et de commander les marchandises auprès d'un autre fournisseur.
3. En ce qui concerne quantités et vices apparents : la S.A. ALGIST BRUGGEMAN effectuera un contrôle y afférant lors de la livraison. Ces marchandises seront agréées 14 jours après la livraison. Les marchandises destinées à être traitées ou intégrées dans une installation existante ne sont agréées qu'au moment où ces marchandises ont été traitées et mises en usage ainsi qu'agréées par la société Algist Bruggeman. La S.A. Algist Bruggeman se réserve jusqu'à ce moment son droit de réclamation en ce qui concerne les vices apparents.
4. Sauf stipulation spécifique toute livraison se fait franco au siège social, au risques et périls du fournisseur. Si nécessaire, le fournisseur est tenu de décharger gratuitement les marchandises au lieu de destination ou d'utilisation. Le fournisseur est tenu de hâter les marchandises dans un emballage correct. Les frais du matériel d'emballage sont supposés être compris dans les prix indiqués.
5. Les défauts éventuels relatifs à la qualité des marchandises livrées ou vices cachés étant constatés lors de l'utilisation ou de la livraison à des tiers, seront communiqués aussitôt que connus aux fournisseurs. Au moment où l'utilisateur, client de la société Algist Bruggeman, constate des vices cachés, la S.A. Algist Bruggeman aura alors le droit d'exiger de la part du vendeur une garantie à raison de ces vices cachés.
6. Le fournisseur s'engage, dès qu'une plainte ou dérogation par rapport à la livraison est constatée, même si celle-ci n'est pas communiquée par écrit, à prendre immédiatement les mesures nécessaires afin d'éviter ou de limiter les dégâts, qui pourraient en résulter. Le fournisseur remboursera tous les dégâts étant causés par une livraison incorrecte. Si le fournisseur néglige d'effectuer les réparations en question, l'acheteur a le droit de faire exécuter les réparations pour le compte du fournisseur même ou par l'intermédiaire d'un tiers qui sera engagé par l'acheteur. A défaut du fournisseur, les frais de réparations seront déterminés par l'acheteur et déduits du prochain paiement, sans préjudice de tous les droits de l'acheteur.
7. Le paiement de la facture s'effectue à 60 jours fin de mois plus 3 jours de travail. Les factures pour les livraisons effectuées durant un certain mois doivent être envoyées avant le 5^e jour ouvrable du mois suivant, sinon la facture sera incorporée dans les relevés de paiement du mois prochain. Les factures, dont la fourniture fait l'objet d'une discussion concernant la quantité livrée, la qualité ou toute autre remarque, ne seront qu'introduites dans les relevés de paiement durant le mois pendant lequel elles ont été agréées par la personne responsable de la S.A. Algist Bruggeman. L'acheteur peut compenser des montants, qu'il peut exiger du fournisseur pour quelque raison que ce soit à quelque moment que ce soit, avec les montants dus au fournisseur. Si les marchandises livrées par le fournisseur font partie intégrante et stratégique d'une installation complète fournie par l'acheteur ou constituent une installation complète en soi, et si cette installation n'a pas été démarrée, une garantie de qualité de 10 % sera retenue jusqu'au moment de l'acceptation. Les factures doivent être établies conformément au bon de commande de la S.A. Algist Bruggeman et mentionner les numéros des bons de commande par section de facturation! Toutes les attestations demandées doivent être jointes soit à la livraison des marchandises, soit à la facture. Au cas où ces conditions administratives ne sont pas remplies, les factures seront intégralement refusées. Le bon de livraison mentionnée toujours les références indiquées sur la commande.
8. Le fournisseur est tenu de traiter confidentiellement toute information obtenue directement et/ou indirectement de l'acheteur. Le fournisseur ne mettra pas à la disposition de tiers cette information et/ou ces données, sauf dans le cas où cela est indispensable pour l'exécution de la commande.
9. Le fournisseur est tenu de prévoir un stock suffisant de pièces de rechange ou de pouvoir les livrer dans les plus brefs délais. Pour les matériaux livrés installation, montage et/ou démarrage inclus le fournisseur est tenu, en fonction de l'urgence, d'intervenir immédiatement ou dans les plus brefs délais.
10. Tout matériel livré par l'acheteur afin de l'intégrer dans la commande, restera la propriété de l'acheteur et pourra, de ce fait, être à tout moment repris par l'acheteur dans le cas où le fournisseur serait en défaut ou dans l'impossibilité de respecter ses engagements.
11. En cas d'annulation, mise en liquidation volontaire ou judiciaire, demande de concordat, faillite etc. du fournisseur, la S.A. Algist Bruggeman a le droit d'annuler sa commande sans frais supplémentaires. Les avances éventuelles, payées sur la commande, seront remboursées par le fournisseur ou seront compensées avec des factures non-payées.
12. En cas de litiges relatifs aux achats par la S.A. ALGIST BRUGGEMAN ou aux exécutions de travaux par des entrepreneurs, seuls les Tribunaux de l'Arrondissement de Gand seront compétents.

De levering van machines, installaties en ermee verbonden goederen is strikt onderworpen aan richtlijn 88/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 Juni 1988 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende machines. Eventuele aanpassingen van geleverde goederen en installaties tenelnde deze conform te maken aan bovenvermelde richtlijn, vallen volledig ten laste van de leverancier.

La livraison des machines, installations et marchandises y afférentes, est strictement soumise à la directive 88/37/EG du Parlement Européen et du Conseil du 22 Juin 1988 au sujet de l'adaptation mutuelle des législations des états-membres portant sur les machines. L'adaptation éventuelle des marchandises ou des installations livrées afin de les conformer à la directive mentionnée ci-dessus, sont entièrement à la charge du fournisseur.